

అన్నా చెల్లెళ్ళ అనురాగానికి అపూర్వ రూపకల్పన
పి.వి.యం. ప్రొడక్షన్స్ సమర్పించు మురుగన్ ప్రొడక్షన్స్ వారి

చిట్టి చెల్లెలు



దర్శకత్వం: యం. కృష్ణన్

AVM
PRODUCTIONS

ఏవి. ఎమ్. ప్రొడక్షన్స్

సమర్పించు

మురుగన్ బ్రదర్స్ వారి

చిట్టి చెల్లెలు

తారాగణం :

నటరత్న ; పద్మశ్రీ ఎన్. టి. రామారావు

హరనాథ్, వాణిశ్రీ, రాజశ్రీ, పద్మశ్రీ రేలంగి, గుమ్మడి,
పద్మనాభం, గీతాంజలి, సురభి బాలసరస్వతి, నిర్మల, రేణుక;
లలిత, లక్ష్మిశ్రీ, సరస్వతి, డా. రమేష్, భీష్మాచార్య, డా. రంగారావు,
బి. ఆర్. చౌదరి, బి. హెచ్. విజయరావు, టైపిస్టు గోపు,
పంచాదిస్వామి, సురేష్ బాబు, రమణరావు, మనోహర్, సు. బహ్మణ్యం,
లింగారెడ్డి, వరహోలబాబు, సూర్యనారాయణ, డా. సూర్యనారాయణ,
కె. రాజా, మాస్టర్ ఆదినారాయణ, మాస్టర్ శర్మ, బాలకృష్ణ,
నూతన బాలతార బేబీ వెంకటేశ్వరి.

రచన : డి. వి. నరసరాజు, B.A.

కథ, స్క్రీన్ ప్లే : కుమానాధన్

సంగీతం : సంగీత సామ్రాట్ ఎన్. రాజేశ్వరరావు

దర్శకత్వం : ఎమ్. కృష్ణన్

నిర్మాతలు :

M. మురుగన్, M. కుమరన్, M. శరవణన్

చాయాగ్రహణం : తంబు; కే. ఎస్. భాస్కరరావు

సహాయకులు : బి. ధనసింగ్; ఎస్. బోస్

పాటలు రికార్డింగ్, రీరికార్డింగ్ : జే. జే. మాణిక్యం

సహాయకులు : కే. సంపత్, ఎమ్. వెంకట్రామన్

మాటలు రికార్డింగ్ : ఎన్. శాంతారాం; డి. ఎస్. ఇ.

సహాయకులు : ఆర్. రాజు; ఎమ్. బాబు

కళ : ఏ. కే. శేఖర్

సహాయకులు : ఎన్. మోహన్ రాజ్; ఎన్. కుప్పస్వామి

నృత్యం : ఏ. కే. చోప్రా; పి. ఎస్. గోపాలకృష్ణన్;

వెంపటి చిన సత్యం

సహాయకులు : రత్నకుమార్; రాజు; సరోజ; విమల

స్టంట్ : జూడో కే. కే. రత్నం

కూర్పు : ఆర్. విఠల్

సహాయకులు : కే. ఆర్. రామలింగం; ఎస్. సౌందరరాజన్

ప్రోసెసింగ్ : శార్దూల్ సింగ్ సేథి; టి. రామస్వామి

వివి. ఎమ్. ఫిలిమ్ లేబరేటరీ, మద్రాసు-26

మేకప్ :

పీతాంబరం; టి. ఎమ్. రామచంద్రన్; శివరాం, పోతరాజు; వీరాజు;

కృష్ణ; సత్యం; ఎల్. ముత్తప్ప; టి. ఎన్. రామచంద్రన్

సెట్టింగులు : వి. నాగన్ ఆచారి

సహాయకులు : వి. కరుప్పయ్య ఆచారి; కే. మూక్కయ్య ఆచారి

దుస్తులు : కే. కమల్ పాషా; రామ్మూర్తి

సహాయకుడు : కే. సుందరం

సెట్ అలంకరణ సహాయకుడు : పి. ఎల్. షణ్ముగం

స్టైలు : ఆర్. పి. రాజమాణిక్యం

ప్రొడక్షన్స్ మేనేజరు : ఎన్. ఎస్. మణి

డైలాగ్ ఇన్ స్క్రిప్టర్ : టి. ఎస్. రామారావు

సహాయ దర్శకులు : ఎన్. పి. ముత్తురామన్; వి. బి. మూర్తి

ఏవి. ఎమ్. ప్రొడక్షన్స్

సమర్పించు

మురుగన్ బ్రదర్స్ వారి

చిట్టి చెల్లెలు

[కథా సంగ్రహం]

దేవుడు మానవులకు జీవం పోస్తాడు! ప్రకృతి బాంధవ్యాన్ని పెంచుతుంది!

ఈ రెంటినీ పొందిన మానవుడు ప్రేమానురాగాలనే వలలో చిక్కుకుని సతమతమవుతూ జీవితాన్ని సాగిస్తాడు!

ప్రేమ రెండు విధములు!

ఒకటి స్వార్థ రహితము! రెండవది స్వార్థ రహితము!

స్వార్థ ప్రేమ తీవ్రమయినది! వినాశకారి! దానికి వుదాహరణ రాఫువయ్య!

స్వార్థ రహిత ప్రేమ త్యాగమయం! శుభకరం! దానికి వుదాహరణ రాజా!

ప్రపంచంలో తల్లి ప్రేమను మించిన ప్రేమలేదని అంటారు! కాని, ఆ తల్లి ప్రేమకంటే అన్న ప్రేమ తక్కువ కాదని లోకానికి నిరూపించినవాడు రాజా!

తల్లిదండ్రులు దూరమైనా, తనకు తానే అండగా—చెల్లెలిని
ప్రాణ సమానంగా పెంచి పెద్దచేశాడు!

కుసుమకోమల హృదయంగల చెల్లెలిని సుకుమారంగా పెంచాడు!

ఆమెకు యుక్త వయస్సు వచ్చింది! తన మిత్రుడు రఘూకి ఇచ్చి
పెళ్ళి చేశాడు!

నిండు పసుపు కుంకుమతో—సాక్షాత్తు శ్రీ మహాలక్ష్మిలా
అలంకరించబడిన పెళ్ళికూతురు తన చెల్లెలిని చూచి అతను ఆనంద
పరవశుడయ్యాడు!

ఉద్యోగం పేరుతో కాలం ముంచుకు వచ్చింది! రఘు పట్నం
వెళ్లాడు! ఉద్యోగంలో చేరాడు! అన్నా చెల్లెళ్లు ఆనందించారు!

దేవుడది సహించగలడా?

అప్పుడే—పట్నంనుంచి తంతి వచ్చింది! రాజా పట్నం బయలు
దేరాడు! చిరునవ్వుతో వెళ్ళినవాడు పుట్టెడు దుఃఖంతో తిరిగివచ్చాడు!

చెల్లెలు ఆనందంతో అన్నకు స్వాగతమిచ్చింది! కాని—పట్నంలో
జరిగిన ఘోరం రాజా చెల్లెలికి చెప్పలేదు! నిజం తన గుండెల్లోనే
దాచుకున్నాడు! తోలోన కుమిలిపోయాడు!

విధి అతన్ని ఇంకా పరీక్షించింది! అతనుగూడ వెనుకంజ వేయకుండా
పోరాడాడు!

చివరకు ఫలితం ఏమైంది?

వెండి తెరపై చూడండి!

రచన : దాశరథి

పాడినవారు : సుల

రాజా

అందాలా పసిపాపా
 అస్సయ్యకు కనుపాపా
 బజ్జోవే బుజ్జాయీ
 నేనున్నది నీకొరకే
 నీకన్నా నాకెవరే (అం)
 ఆ చల్లని జాబిలి వెలుగు
 ఆ చక్కని చుక్కల తళుకు
 నీ మనుగడలో నిండాలమ్మా
 నా కలలన్నీ పండాలమ్మా (అం)
 మన తల్లే దైవముగా
 కలకాలం కాపాడునులే
 తోడై నీడై లాలించునులే
 మనకే లోటూ రానీయదులే (అం)
 లలలాలీ లలలాలీ

రచన : అచార్య ఆశ్రయ

 పాడినవారు : బాలసుబ్రహ్మణ్యం
 & కోరన్

రాజా

ఓ.....
 పట్టాలి అరక దున్నాలి మెరక
 ఏళ్లన్ని మళ్లించి తడవగా
 ఎత్తు పల్లాలు మాపేసి ఒకటిగా
 నిండుగా మెండుగా పండగా (ప)

ఈనాడు నాటింది నారు
 రేపటికి జాతుంది పైరు
 ఆకలికి వారసులు కారెవ్వరు
 అందరము కావాలి శ్రమజీవులు

(ప)

నాగేలు పడితేనే రైతు
 నేలంత అతగాడి సొత్తు
 ఇవి దోపిడికి సోమరికి తుది రోజులు
 దేశ సంపదను పెంచాలి
 మన సాగులు

3

రచన : కొనరాజు

పాడినవారు : ఘంటసాల, పితాపురం,
 తిలకం, మాధురీదేవి

శ్రీరామ వనవాసం డ్రామా

శ్రీరామ : ఆహోహో యీ వనమూ
 చూడ చూడ మనోహరమూ
 నా మనసునకెంతో పరమానందము
 నా మనసునకెంతో బ్రహ్మానందము
 ఆ అయోధ్యతో కన్నా
 ఇచ్చటనే మన మున్నా
 చింతలన్నీ మరువవచ్చు
 ఓ అన్నులమిన్నా

సీత : నాథా యిటు వినుమూ
 ఏమందును నా భాగ్యమూ
 మీ సేవా ధర్మముచే
 కలిగె జన్మ పావనము

నాధా! ఓహో నాధా!

ప్రపాణ నాధా!

అదిగో శూర్పణఖ వచ్చుచున్నది!

శూర్పణఖ: రామయ్యా! వస్తావయ్యా!

ఏమయ్యా! వస్తావయ్యా!

నీ కన్న సుందరుడు

లోకాన లేడయ్యా!

నా వంక చూడవయ్యా!

నన్ను పెళ్లాడవయ్యా!

నిన్ను ప్రేమిస్తానయ్యా!

కాదం లే చస్తానయ్యా!

శ్రీరామ: హత్య! హత్య! ఆత్మ హత్య!

ఖానీ! ఖానీ!

పోలీసు: ఎక్కడ ఖానీ? ఆ! ఎక్కడ ఖానీ?

శ్రీరామ: రామాయణంలో! ఫో! కూర్చో!

తమ్ముడా! లక్ష్మణా!

లక్ష్మణ: వస్తున్నా బ్రదర్!

శ్రీరామ: పరకాంతా ధనములపై

పొరపాటుననైన కన్ను పోనీయని నన్ను

అరరే! ఈ నర ఘాతకి

పరిణయ మాడుమని వచ్చి

పై నా బడుచుండె

సరసములాడీ పై నా బడుచుండె

లక్ష్మణా! చూచెదవేల! దీనిని శిక్షింపుము

లక్ష్మణ: ఏయ్!

పవిత్ర చరితుని కోదండరాముని

బలాత్కరింపగ వచ్చితివా?

మహా మహుండగు రఘురామునకే

పఁచు ఫుటింపగ దలచితివా ?
ఏయ్ !

ఈ కరాశిచే నిను కురూపిచేసి
పరాభవించెద దురాత్మురాలా
ఏయ్ !

ఇక కాచుకో ! ముక్కు కాచుకో
ముక్కు కాచుకో !

శూర్పణఖ: అయ్యో ! నా ముక్కు ! ఏదీ నా ముక్కు ?

4

అచన : డాక్టర్ సి. నారాయణరెడ్డి

పాడినవారు : సుశీల.

బాలసుబ్రహ్మణ్యం

రఘు-శాంత (డ్యుయెట్)

రఘు : ఈ రేయి తీయనిది
ఈ చిరుగాలి మనస్సె నది
ఈ హాయి మాయనిది
ఇంతకు మించి ఏమున్నది

శాంత: ఏవేవో కోరికలు
ఎదలో రఘుమ్మని అంటున్నవి
ఆ కొంటె మల్లికలు
అల్లన దాగి వింటున్నవి

రఘు : పన్నీటి తలపులు నిండగా
ఇన్నాళ్ల కలలే పండగా
చిన్నారి చెలియ అపరంజి కలువ
చేరాలి కౌగిట జిలిబిలి నగవుల

శాంత: పరువాలు పల్లవి పాడగా
 నయనాలు సయ్యాటలాడగా
 నిను చేరుకోగా నునుమేని తీగ
 పులకించిపోయెను తొలకరి పలపుల

రఘు: ఎన్నెన్ని జన్మల బంధమో

శాంత: ఏ పూలనోముల పుణ్యమో

రఘు: నిను నన్ను కలిపె

శాంత: నీ నీడ నిలిపె

శాంత—రఘు: అనురాగ సీమల అంచులు దొరికె (ఈ)

5

రచన : డాశరథి

పాడినవారు : ఘంటసాల, సుశీల

రాజా-జానకి (డ్యుయెట్)

రాజా : రుం రుం రుం రుం
 తుమ్మెద పాడింది—గులాబీ
 ఘుం ఘుం ఘుం ఘుం
 ఘును ఘును లాడింది (రుం)

నన్నే చిన్నెల చిన్నది వచ్చి
 నన్నే మెచ్చింది
 నవ నవలాడే సోయగమంతా
 నాకే ఇచ్చింది

జానకి : కన్నే మనసూ నిన్నే చూసీ
 కరిగి పోయింది!

ఈ చిన్నదానీ చిలిపి వయసు
 చిందులు వేసింది (రుం)

రాజా : మిసమిసలాడే పెదవుల చాటున
గుస గుస లెందులకో
ముసి ముపి నవ్వుల మాటున దాగిన
మూరిపెము తెవ్వరికో

జానకి : వెచ్చని తలుపులు దోసిటునింపి
వచ్చితి నీకోసం
పూసిన పువ్వు మదిలో దేవుని
పూజ కోసమేలే (రుఘం)

రాజా : బుగ్గలమీదా చినుకులు రాలీ
ముత్యాలై నాయి
ఆ ముత్యాలే నా పెదవుల పైనా
ముద్దులు కురిశాయి

జానకి : కన్నులలో నీ కొంటెతనాలూ
కవ్వీస్తున్నాయి — ఈ
జల్లులలోనా అల్లరి కోరిక
పల్లెవించె నాలో (రుఘం)

6

రచన : కొనరాజు

పాడినవారు : ఎల్. ఆర్. ఈశ్వరి

నర్తకి

వన్ టూ త్రీ—ఇటు రావయ్యా
అయ్యయ్యా—ఏమయ్యా (వన్)

ఓహో దొరగారూ! దర్జాగా వచ్చారూ
సైఁ సైఁ సైఁ! హై హై హై
ముందుందీ హుషార్
ఒయ్ ఒయ్ ఒయ్ (వన్)

చిన్నదాన్ని చేసీ! నా చిలిపి వయసు దోచీ
జపాను బొమ్మలాగ! కూర్చున్నావురా
నెరజాణనురా! నీ రాణినిరా

మురిపాలు కురిపించి ముద్దీయరా

(వన్)

నీవంటే నాకు మోజు! కుదిరింది మంచిరోజు
నీ తస్పాదియ్యా చూస్కో గుమ్మపు తావురా!
సరదాదీరా! సరసకు రారా!

వారేవా కౌగిట్లో చిక్కావురా

(వన్)

7

రచన : ఆరుద్ర

శాంత

పాడినవారు : సుశీల

మంగళ గౌరీ మముగన్న తల్లీ

నా మనవి దయతో వినవమ్మా

(మం)

కులస్త్రీలు కొలిచే ఇలవేల్పు నీవు

కలగన్న ఆశ నెరవేర్చగలవు

పరదేవతా! పెద్ద ముత్తయిదువమ్మా

పసుపు కుంకుమ నిలబెట్టవమ్మా

(మం)

నీ పూజచేయ దీవించినావు

మనస్సైన పతిని దయచేసినావు

మా జంటయే ఒక నూరేళ్ల పంట

కలలో ఇలలో విడదీయకమ్మా

(మం)

8

రచన : దాశరథి

శాంత

పాడినవారు : సుశీల

అందాలా పసిపాపా

అందరికీ కనుపాపా

బజ్జోరా బుజ్జాయీ

కథలెన్నో చెబుతాలే

కలలన్నీ నీవేలే

(అం)

మీ నాన్న వస్తున్నారు
ఏమేమో తెస్తున్నారు
వంశం నిలిపే తొలి కాన్పువని
గారాబాలే కురిపించేరు

(అం)

మా ఇద్దరి ముద్దుల రాజా
నా మదిలో పూసిన రోజా
ఇంతై అంతై ఎంతో చదివీ
నీ వన్నిట నాన్నను మించాలీ

(అం)

అల్లుడవని మీ మామయ్య
పిల్లనుగని నీకిస్తాడూ
రవ్వలవంటి నీ పిల్లలను
అవ్వను నేనై ఆడిస్తాను
లలలాలీ లలలాలీ

(అం)

9

రచన : దాశరథి

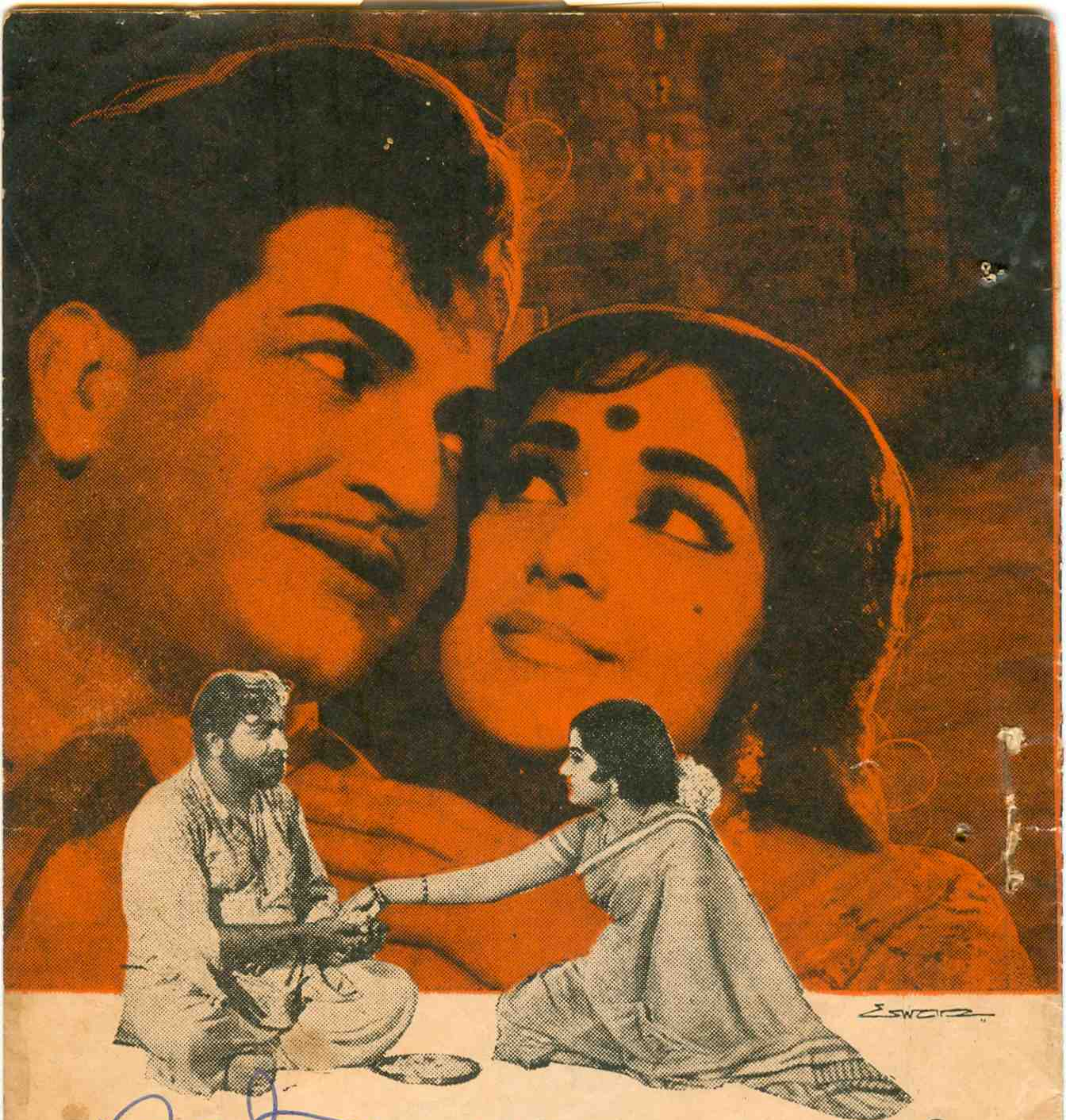
పాడినవారు : ఘంటసాల

అందాల పసిపాపా
మామయ్యకు కనుపాపా
బజ్జోరా బుజ్జాయీ
నేనున్నది నీకొరకే
నా సర్వము నీవేలే

(అం)

గుండెలలో నిను దాచేను
నా ప్రాణముగా చూశేను
అమ్మను నేనై నాన్నను నేనై
నీకే తోటూ రానీయనులే

(అం)



ESWAR

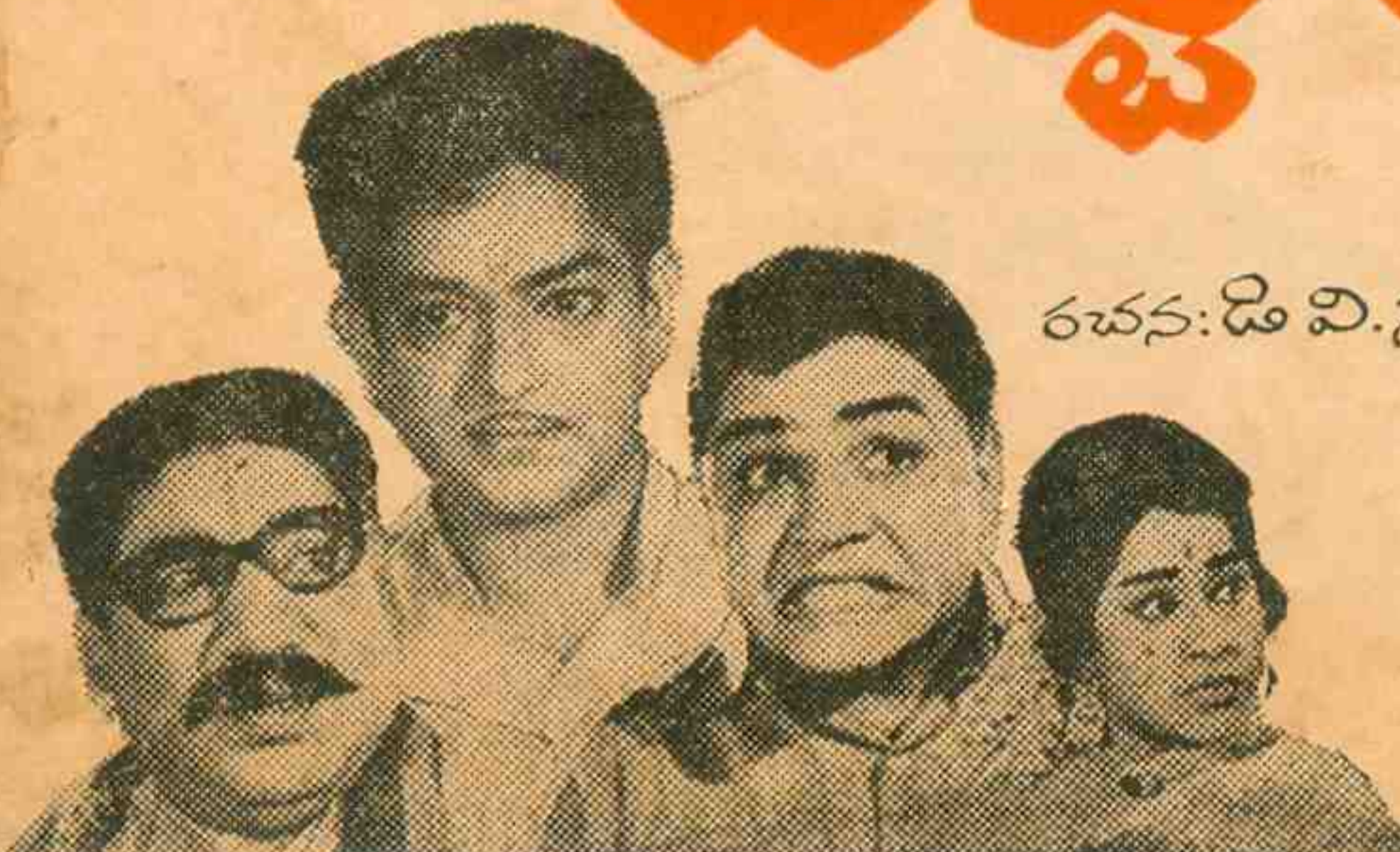
[Handwritten signature]

పి.వి.యం. ప్రొడక్షన్స్ సమర్పించు మురుగన్ బ్రదర్స్ వారి

అట్టి చెల్లెలు

సంగీతం: యస్.రాజేశ్వరరావు

రచన: డి.వి.నరసరాజు.బి.ప.,



AVM
PRODUCTIONS